



Onatti
productions ltd

Horoskop



This production is presented mainly in present, present perfect, immediate future and future tenses, but does contain some conditional and imperfect tenses and some imperative and subjunctive for differentiation.

Hi Student

So, you will soon be watching a play called Horoskop

Is it all in German?

Yes.

How will I understand what is going on?

We are aware that you will be a little apprehensive about your ability to follow a whole play in German. However, the script contains lots of words and phrases which you have already come across in class. You will be able to follow it.

Are the actors German?

Yes. They are professional actors from Germany.

How will I keep up with the story?

The actors will speak very slowly, and because it is a “play”, just watching the action you will understand and pick out German words and phrases that you know.

Is it funny?

Yes it is. The main character in the play is your age.

What happens in the play?

There is a small synopsis for you to read but this only gives you a start the rest you will find out as you watch.

We are not expecting you to understand every single word, but by picking out the words you know and watching the action, gestures and sentiment you will have no problem understanding what is going on – trust us!

In fact, you will be amazed how much German you know.

So sit back, relax and remember this play is here to help you.

The Play

It is written in the stars.

Everyone likes a sneaky peek at their Horoscope, but Mia takes it very seriously.

When she reads that 'love is on the horizon' she takes the message to literally mean that the next boy she meets must be a potential boyfriend. However, she can't understand it when things don't go as her stars predicted!

Extract 1# from the play

The beginning of the play

Mia enters her garden.

It is a hot day, and she is looking forward to relaxing in the garden.

Mama: (off) Mia! Mia! Wo bist du? Mia: Mama, ich bin im Garten. Mama: Mia?

Mia: Ich bin im Garten!

Mama: Mia!

Mia: Mama, ich bin im Garten!

No reply

Mia: Mama... Mama, ich bin doch im Garten!

Mama: Ich gehe in den Supermarkt. Willst du mitkommen?

Mia: Nein, danke. Aber Mama, ich brauche noch Shampoo - das rote nicht das blaue!
Oh und Mama, kannst du noch Eis kaufen? Kein Erdbeereis, kein Vanilleeis oder
Pfefferminzeis..

Mama: Okay, bis später.

Mia, sits down to relax in the garden

Mia: Horoskop! Was ist mein heutiges Horoskop? (She gets out her phone)
Schütze...Oh, da ist eine Fliege in meinem Getränk

Fred: (*he appears over the fence on the left*) Mia!

Mia: AH!

Fred: Hi.

Mia: Hast du mich beobachtet?

Fred: Nein, entschuldige aber meine Ball ist jetzt in deinem Garten. Dort drüben?

Mia: Fred!

Fred: Es tut mir leid!.. Hey Mia, meine Cousin kommt morgen mich besuchen.

Mia: Wirklich.

Fred: Ja, er ist wirklich cool! Er heißt Jonas. Er ist 16 Jahre alt und spielt Fußball für die U-18 - den Unter 18 Jährigen... und er will Arzt werden. Er ist sehr intelligent.
Mia: (sarcastic) Wow. (she throws the ball to Fred)
Fred: Danke. - Was machst du morgen Mia?
Mia: Ehm..
Fred: Jonas und ich gehen ins Kino. Möchtest du mitkommen?
Mia: Nein, danke.
Fred: Oh, okay.
Mia: Tschüß Fred.

Extract 1# from the play

Questions

What colour bottle of shampoo does Mia want?

What flavour Ice-cream does Mia not want?

What distracts her from reading her Horosope?

When is Fred's cousin coming?

What does Jonas what to do for a career?

Where are Fred and Jonas going tomorrow?

Extract 2# from the play

Mia looks over the garden fence on the right and sees a young lad in the neighbour's garden.

Note: "Beweise es" – Prove it

She shouts over the fence.

Mia: Entschuldige, aber was machst du in Familie Schöllers Garten?

Chris: Ehm..

Mia: Ich werde die Polizei rufen.

Chris: Was? Nein, ich bin der Enkel.

Mia: Wirklich? Beweise es.

Chris: Beweisen? Wie?

Mia: Was sind ihre Namen?

Chris: Oma und Opa.

Mia: Nein, du Witzbold, die richtigen Namen?

Chris: Enid und Peter.

Mia: Okay... und was... ist.. die.. Lieblingsfarbe von beiden?

Chris: *(laughs)* Was? Ehm... Ich weißt es nicht.

Mia: Ha! Ich rufe die Polizei an!

Chris: Stop, bitte nicht! Wer kennt denn die Lieblingsfarben von seinen Großeltern? Wenn du unbedingt die Polizei anrufen willst, dann bitte mach es - du wirst aber dumm dastehen.

Mia: "Hallo Polizei, da ist ein Einbrecher im Garten nebenan..."

Chris looks over the fence and sees Mia is not on her phone

Mia: „... kommen Sie bitte sofort und bringen Sie Ihre Pistolen mit und..“-

Chris: Hunde.

Mia: “..und Hunde.. *(turns and sees Chris is looking at her over the fence)*..

Chris: Um die Polizei zu rufen brauchst du dein Telefon.

Mia: Aber wenn du mir nicht erklärst was du hier machst und wer du bist, werde ich wirklich die Polizei anrufen!

Chris: Ich habe eine Frage an dich. Wohnst du wirklich hier?

Mia: Was? Ja, natürlich wohne ich hier. Doofe Frage.

Chris: Vielleicht sollte ich die Polizei anrufen. Vielleicht.. bist du ein Einbrecher!

Mia: In diesen Klamotten!

Chris: Beweise es.

Mia: Was beweisen?

Chris: Beweise mir, dass du kein Einbrecher bist.

Mia: Du denkst wirklich ich bin ein Einbrecher, in Flip Flops? Ich lebe hier du Idiot!

Chris: Wow, zuerst hält du mich zweimal für einen Einbrecher und jetzt nennst du mich einen Idiot...

Extract 2# from the play

Questions

What are the 2 things Mia asks Chris to tell her, to prove he is the neighbour's grandson?

What dose Mia ask the police to bring?

What is the German word for Burglar?